

XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología. VIII Jornadas de Sociología de la Universidad de Buenos Aires. Asociación Latinoamericana de Sociología, Buenos Aires, 2009.

# Vocabulario y comportamiento de los “peladeiros” del Club Deportivo Líbano.

José Luis Simões.

Cita:

José Luis Simões (2009). *Vocabulario y comportamiento de los “peladeiros” del Club Deportivo Líbano. XXVII Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología. VIII Jornadas de Sociología de la Universidad de Buenos Aires. Asociación Latinoamericana de Sociología, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-062/1927>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/evbW/BD8>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

# Vocabulario y comportamiento

## de los “peladeiros” del Club Deportivo Líbano

**Prof. Dr. José Luis Simões**

**Universidad Federal del Pernambuco**

*joseluis2711@yahoo.com.br*

### Introducción

Esta investigación es resultado de la observación y reflexión sobre el comportamiento y el lenguaje utilizado por un grupo de trabajadores durante la práctica del fútbol amateur (denominado pelada) semanal en el Club Deportivo Líbano, en la ciudad de Recife, en el período de marzo de 2008 a abril de 2009.

Ese grupo de trabajadores, compuesto por cerca de 20 hombres, todos en un rango de edad entre 23 y 45 años, se encuentran todos los miércoles, de las 22:00 horas a 00:30 horas, con objetivo de jugar fútbol como práctica de ocio y entretenimiento. El objetivo de este estudio es percibir qué hay de peculiar en el lenguaje, en el perfil y en el comportamiento de ese grupo social, utilizando para ello la observación *in situ* asociada al testimonio de los peladeiros.

El referencial teórico principal del análisis se basa en la teoría del proceso civilizador, corriente sociológica inaugurada por Norbert Elias<sup>1</sup>. Junto a este referente teórico, trabajamos con un

---

<sup>1</sup> Cf. ELIAS, Norbert. **O Processo Civilizador – Uma História dos costumes**. Rio de Janeiro: Zahar, 1994.

concepto de fútbol (futebóis) desarrollado por Arlei Sander Damo (2002)<sup>2</sup> como una de las múltiples formas de practicar el fútbol en el Brasil.

Las declaraciones recogidas fueron analizadas a partir de esas referencias teóricas, no obstante, cierto grado de implicancia del investigador está presente en el análisis, ya que, él es parte de los jugadores de ese equipo de fútbol. Entre los testimonios podemos identificar elementos comunes en el comportamiento y en el lenguaje de los jugadores, fortaleciendo una de las tesis de Elias, quien plantea que, configuraciones sociales específicas promueven comportamientos específicos.

En el universo de ese grupo social, entrevistamos a los tres jugadores de mayor presencia a los encuentros semanales e indagamos cuestiones relativas al comportamiento y lenguaje expresados durante los partidos.

### **El vocabulario, el lenguaje y los actos agresivos de los jugadores**

Una característica observada e indagada fue el lenguaje utilizado por los participantes durante los encuentros semanales. Teníamos como hipótesis preliminar la idea de que durante los partidos un lenguaje vulgar menos formal y machista se volvía componente característico de ese grupo social. Sin embargo, la observación evidenció que había otras características que ganaban más relevancia en el marco de ese ambiente social como el uso de un lenguaje descomprometido y diferente al utilizado por los jugadores en su cotidiano personal.

Veamos las declaraciones. El jugador Adriano, 33 años, estudiante de Derecho, atribuye al encuentro semanal para la practica de el “picadito” un grado elevado de importancia, afianzarse que

[...] hace un año que juego picaditos aquí, es importante mantener la actividad física, como todo buen brasileiro, el futbol es primordial. Para un buen picado junto a los amigos hay aquí un grupo de amigos, mucha gente buena.<sup>3</sup>

En esta afirmación podemos identificar tres elementos que legitiman los encuentros semanales: **la práctica de la actividad física con la finalidad de mantener la salud, la participación en el universo futbolístico como elemento de la cultura y la construcción de un campo de relaciones sociales.** De acuerdo con las declaraciones de Adriano, “[...] *aquí el grupo es legal, las personas son mucha gente buena*”. Inocente y solidaria, la afirmación de este testimonio muestra que el análisis de las relaciones establecidas en esa configuración social tiene componentes que privilegian

---

<sup>2</sup> Cf. DAMO, Arlei Sander. **Do dom à profissão: a formação de futebolistas no Brasil e na França.** São Paulo: Hucitec/ANPOCS, 2007.

<sup>3</sup> Depoimento do peladeiro Adriano, 10/03/2009. [...] *faz um ano que eu bato pelada aqui no campo, a importância é estar mantendo atividade física, como todo bom brasileiro, o futebol é primordial. Para uma boa pelada junto com os amigos aqui a turma é legal, o pessoal é muito gente boa.*

una evaluación positiva del grupo. ¿Sería un grupo “de amigos” y “gente buena” en el caso que los encuentros semanales tuvieran otro objetivo, como disputar un juego profesional de fútbol, probablemente tendría en sí características diferentes de esa modalidad de fútbol (picadito)? ¿Sería ese mismo grupo amistoso si el campo de relaciones sociales involucrase disputas por oportunidades económicas o de ascenso social?

El concepto de civilidad hace notar en el discurso del testificante al referirse a los otros jugadores. Al preguntarnos si el comportamiento de las personas se altera durante los partiditos, y, si componentes la violencia y agresión son incorporados, Adriano reconoce que *“durante los picaditos los nervios se exaltan, pero son nervios de personas civilizadas, ninguno entra para lastimar a otro”*.<sup>4</sup>

Pero a pesar de identificar la “civilidad” en el comportamiento de sus compañeros de juego, Adriano reconoce que actitudes de agresión y liberación de presiones se dan en el transcurso del juego. Aunque destaca que las personas son “educadas”, ponderó que *“la gente en los picaditos libera su agresividad del día a día soltando palabrotas”*.<sup>5</sup>

Aunque anclado en el sentido común ese conocimiento acerca del juego está de acuerdo con la tesis Norbert Elias (1994), o sea, los procesos de civilización y no civilización van juntos. La liberación de las presiones y emociones durante la práctica deportiva se junta con la idea de Elias de que el deporte es una oportunidad de expresar el descontrol controlado de las emociones y afectos humanos. En el deporte, las reglas son peculiares, cierto grado de agresividad y violencia son aceptados como parte del fenómeno deportivo, una construcción cultural que legitima comportamientos que no tenían aceptabilidad social en otras configuraciones en una sociedad “civilizada”. Entre malas palabras como “porras” y “puta que pariu”, el declarante afirmó que las palabrotas son pronunciadas como forma de protesta en relación con las jugadas perdidas. Otro declarante, Eduardo, 26 años, trabajador independiente y con bastante prestigio entre los jugadores, sentenció: *“de diez palabras que digo, quince son malas palabras, porra!”* <sup>6</sup> Y refuerza la idea de la presencia de palabrotas durante el partidillo cuando concluí que *“el futbol motiva palabrotas”*.<sup>7</sup> En su declaración Eduardo afirma que practica estos partiditos desde la adolescencia, pero últimamente apenas los miércoles, afirmando que el encuentro semanal para la práctica del partidito es mejor alternativa que el descanso en casa.

Justificando la elección de la práctica del picadito en el Club Deportivo Líbano, Eduardo afirma, con cierto grado de ironía que *“es cerca de mi casa, el grupo es cautivante, no tiene peleas, el único que causa*

---

<sup>4</sup> Depoimento do peladeiro Adriano, 10/03/2009. “[...] durante a pelada os nervos ficam exaltados, os nervos também, mas são pessoas civilizadas, ninguém entra pra machucar ninguém”.

<sup>5</sup> Depoimento do peladeiro Adriano, 10/03/2009. “[...] a gente na pelada libera a agressividade do dia a dia e solta palavrões”.

<sup>6</sup> Depoimento do peladeiro Eduardo, 10/03/2009. “De dez palavras que eu falo, quinze são palavrões, porra!”.

<sup>7</sup> Depoimento do peladeiro Eduardo, 10/03/2009. “[...] o futebol induz ao palavrão”.

*problemas soy yo*<sup>8</sup>. Cuestionado aún sobre la importancia del partidito en el cotidiano, el declarante recuerda que es la única actividad física que viene realizando y, entre risas asume que fuma y consume bebidas alcohólicas con frecuencia. Eduardo entiende que la práctica deportiva no se lleva bien con sus vicios, y justifica que la vida cotidiana lleva a tener ciertos vicios.

Sobre el comportamiento de sus colegas, Eduardo observa que durante el partidito los jugadores se comportan de manera diferente del patrón de conducta establecido en otras configuraciones sociales, subrayando que *“dentro del campo de juego son totalmente diferentes de como son afuera”*<sup>9</sup>. Como ejemplo de esa “diferencia” en el comportamiento durante el partido, el declarante afirmó que uno tiene un nivel más elevado de “agresividad” durante el partidito, algo fuera de lo común en otras situaciones de convivencia social.

El tercer declarante, Jamildo, 43 años, periodista, testimonió que practica picaditos dos veces por semana, en el club Líbano, los miércoles y los sábados con otro grupo, que considera más cercano a su edad. Jamildo sorprendió a todos los del grupo al decir que más allá de ser adepto del fútbol, considera el grupo de peladeiros (compañeros de partiditos) como a su segunda familia: *“[...] son las dos familias que yo tengo, además de la propia”*<sup>10</sup>. Esta afirmación evidencia el involucramiento emocional del jugador, no sólo con la actividad deportiva, sino, principalmente con las relaciones sociales establecidas creando vínculos sociales que superan la configuración del picadito. Veamos que Jamildo afirma cuándo se lo interroga sobre la importancia del fútbol en su vida:

[...] yo comencé a jugar más futbol, es más difícil jugar al básquet, y yo siempre fue atleta de básquet. Se juega al futbol por la facilidad de encontrar grupos para jugar. Pero el primer motivo es una cuestión de salud, siempre se están librando toxinas. En segundo lugar, normalmente en las ciudades, en los centros urbanos uno tiene mucha presión. Mucho estrés, y aquí uno viene como si fuese a una academia, solo que es más divertido, ¿no? Es lúdico, uno se acuerda del tiempo de la niñez en el cual corría y jugaba, las veces que jugaba, una explosión de testosterona, a su vez se encuentra con otros, hace eso para no explotar en casa.<sup>11</sup>

---

<sup>8</sup> Depoimento do peladeiro Eduardo, 10/03/2009. “[...]é perto da minha casa, o grupo é cativante, e sem atritos, o único problema quem causa sou eu.”

<sup>9</sup> Depoimento do peladeiro Eduardo, 10/03/2009. “[...] dentro do campo são totalmente diferentes do que são do lado de fora”.

<sup>10</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009. “[...] são duas famílias que eu tenho, além da minha própria”.

<sup>11</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009. “Olha é, eu comecei a jogar mais futebol, é mais difícil jogar basquete e eu sempre fui atleta de basquete. Você joga futebol por conta da facilidade de encontrar turmas pra jogar, mas o primeiro, o primeiro motivo é a questão da saúde de você não enferrujar, de você está sempre se livrando das toxinas. Segundo o lazer, normalmente na cidade nos centros urbanos você tem muita pressão, muito estresse e aqui você vem é como se fosse uma academia, só que mais divertido, você está brincando, está se divertindo, não é, é lúdico, você

Otra característica del partidito identificada y valorizada por Jamildo se refiere a la posibilidad de construir “amistades”. Según él, las amistades construidas en el campo deportivo son “*para el resto de la vida*”. Como ejemplo de eso, muestra que “*en el otro picadito que juego, son personas de mi edad, o más o menos la misma edad que yo, la gente se reúne una vez por mes en la casa de alguien, o sea, se extrapola el ambiente deportivo a las reuniones sociales*”<sup>12</sup>.

Al pensar sobre la presencia de actitudes agresivas como característica de los partidos, el declarante ejemplifica y justifica actos agresivos durante los mismos, recordando que fue alcanzado con una patada en el rostro y destaca la agresividad de otro jugador, de sobrenombre “Magrão”.

En los picaditos y fuera de ellos, ese chico Magrão siempre agrede como parte del juego, por lo tanto no tiene mala intención. Aquí en esta misma pelada me pegaron en la cara cuando fui a cabecear una pelota, el sujeto pateó.<sup>13</sup>

Los actos agresivos son considerados por el declarante Jamildo como “super naturales”, ejemplifica diciendo que es “hasta esperado que el zaguero, por ejemplo, de una entrada bien firme.”<sup>14</sup> Uno dribbling desconcertante que pueda “desmoralizar” el adversario justifica una actitud violenta por el componente, según el declarante, la violencia es tolerada, es una actitud comprensiva.

### **Peladeiros conectados**

Los peladeiros del Club Líbano tienen una forma de organización de los encuentros interesante. Uno de los integrantes es especialista en informática y en internet, entonces organizó una lista de contactos virtuales que sirve como vía de comunicación entre los miembros del grupo. La cantidad de correspondencias cambiadas entre ellos aumenta cuando se aproxima el día de la realización del

---

*lembra do tempo de criança em que corria, em que brincava, às vezes brigava, é uma explosão de testosterona, às vezes tem um encontrão ou outro, você faz isso pra não fazer em casa, pra não estourar em casa.”*

<sup>12</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009. “[...] na outra pelada que eu jogo, são pessoas de mais idade, mais ou menos na mesma idade que eu, a gente se reúne uma vez por mês na casa de alguém, ou seja, extrapola o ambiente apenas esportivo.”

<sup>13</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009. “Na pelada e fora da pelada né, esse garoto o Magrão, o apelido dele é o destruidor de canelas né, sempre dá uma canelada, mas faz parte do jogo, portanto que não tenha má intenção. Aqui nessa mesma pelada já chutaram o meu rosto em uma bola que eu fui cabecear, o sujeito chutou, mas não tem raiva, não tem como ficar com raiva porque faz parte do jogo, você tem que ser, tá correndo o risco de se machucar e dar um trombão, e as pessoas que não se adequam acabam se sentindo excluídas e não voltam mais. É uma coisa que vai filtrando e você tem uma, um conagraçamento natural.”

<sup>14</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009.

picadito. La organización de ese canal de comunicación fue una iniciativa del propio jugador especialista en internet que es uno de los jugadores con más entusiasmo.

Los propios peladeiros (jugadores) reconocen que la lista virtual se volvió un instrumento fundamental para la manutención del grupo, que a fin de cuentas, no tiene un compromiso formal para los encuentros, lo que provoca una variación en el número de jugadores todas las semanas, llegando a poner en riesgo la continuidad del grupo.

En el mes de enero de 2009 innumerables mensajes fueron intercambiadas entre los integrantes de la lista virtual, la continuidad del partidito fue amenazada, al final, ya que diversos integrantes disfrutaban de vacaciones del trabajo y de las escuelas, entonces, como no hay un compromiso profesional o familiar entre los peladeiros, la actividad no fue priorizada por muchos practicantes y eso preocupó a los principales entusiastas del grupo. El declarante Adriano materializó esa preocupación con un mensaje ontológico para la lista virtual. En el mensaje Adriano comparaba los encuentros semanales a una relación amorosa que estaba en crisis y reclamó a los peladeiros – internautas a “dar una oportunidad” para garantizar la continuidad del picadito del Líbano. La repercusión de la mensaje de ese jugador fue grande y parece tener tenido efecto, pues, el partidito se mantenía vivo y la correspondencia de Adriano fue debidamente respondida y atendida.

La utilización de internet en la organización del picadito del Club Líbano es una característica singular de esa configuración social, relacionando la práctica deportiva y cultural a un fenómeno de comunicación y expresión contemporáneo, utilizando los contactos virtuales como medio de garantizar los encuentros presenciales y la continuidad del fútbol – picadito y del encuentro entre los peladeiros (jugadores).

En resumen, los peladeiros del Club Líbano están “conectados”. El perfil del grupo denuncia su proximidad a través de medios de comunicación actualizados como uso de internet y teléfono móvil.

Al final, cabe caracterizar la heterogeneidad del grupo, la mayoría son empleados y poseen vehículo propio. Son funcionarios públicos concursados o ubicados por los partidos políticos, periodistas independientes, profesores, empresarios y algunos estudiantes universitarios. Si comparamos con grupos de peladeiros de zonas periféricas, como por ejemplo, con los peladeiros estudiados en la tesis de doctorado de Rosângela Duarte Pimenta (2009)<sup>15</sup>, podemos decir que esos peladeiros del Club Líbano forman parte de la élite urbana de la ciudad del Recife.

---

<sup>15</sup> Cf. PIMENTA, Rosângela Duarte. **Desvendando o Jogo: o futebol amador e a pelada na cidade e no sertão**. Tese (doutorado) defendida junto ao Programa de Pós-Graduação em Sociologia da Universidade Federal de Pernambuco, Recife, 2009.

### La elite de los “picaditos” o los “picaditos” de las elites?

La actividad deportiva organizada por los “peladeiros” del Club Líbano involucra el pago de alquiler del campo de juego. Es un fenómeno de la urbanización y de la escasez de espacios públicos para construcción de campos de fútbol y otros espacios para convivencia lúdica como observó Pimenta (2009). Todavía, para él, más allá del fenómeno del crecimiento urbano, el alquiler del espacio físico para el “picadito” no es aleatorio y no se explica sólo por el crecimiento urbano. En realidad emerge un mercado propio de entretenimiento para los practicantes de fútbol. Al final, el alquiler del campo de juego tiene como consecuencia una auto organización de grupos específicos que disponen de recursos financieros y buscan espacios más adecuados, o más sofisticados y organizados para la práctica deportiva.

Todo campo de juego está cercado por una pantalla de nylon, inclusive el techo. Así, además de proteger la salida de la pelota limita el espacio del club. El club Líbano se localiza al lado de una de las principales avenidas de la ciudad del Recife, la pantalla facilita la búsqueda de la pelota, una comodidad peculiar para los “peladeiros,” algo que sería impracticable, caso el juego ocurriera por ejemplo, a la orilla del mar. Entonces los “peladeiros” pagan por la selectividad, y así tienen el privilegio en los juegos, que también incluyen la organización del espacio del club, la iluminación del campo de juego y la calidad del propio campo, que es todo cubierto por una hierba sintética, material costoso para el empresario que administra el club.

Entre los “peladeiros” del Líbano, hay dirigentes del partido político de orientación socialista – comunista, pero con un buen estatus social, pues, retienen cargos y con un nivel escolar superior, insisten en mostrar sus preferencias políticas e ideológicas identificadas con las “masas oprimidas” y la construcción de una sociedad más justa. En general, visten camisetas con símbolos partidarios y traban breves diálogos sobre política local, regional y nacional. Posiblemente, no se identifican con las élites, ya que, se consideran “trabajadores” y con “conciencia de clase”.

En resumen, pertenecen a una nueva categoría de comunistas, son nuevos – revolucionarios con elevada capacidad crítica y con cargos políticos de decisión. Están más próximos de las élites que de las masas. La Historia muestra, en general, evidencias de que los pobres, sin estudio y los vagos tienen escasas oportunidades de acceder al poder ya que las barreras suelen ser siempre rígidas para el ascenso social y raramente ocupan puestos de trabajo con mayor nivel de calificación y remuneración.

Los “peladeiros” del Líbano se sirven de los “outsiders”<sup>16</sup> para completar los equipos cuando necesario. Para actuar como arquero, algunos jóvenes de los alrededores del club Líbano se ofrecen

---

<sup>16</sup> Para aprofundamento teórico do conceito de outsiders, ver ELIAS, Norbert & SCOTSON, J. Os **Estabelecidos e os Outsiders**. Rio de Janeiro: Zahar, 2000.



para garantía del partidito, al final, el arquero es una posición desprestigiada durante los juegos. Entre los participantes asiduos y que pagan, apenas uno se presta a actuar en el arco, todos los otros se colocan como jugadores de campo. Así los equipos se completan, las élites financian la realización del juego con el pago por el uso del campo y algunos jóvenes “outsiders” participan del juego en la posición de arqueros, defendiendo el gol y pasando la pelota a los jugadores de campo. Esa relación establecidos-outsiders se procesa de manera respetuosa, casi imperceptible, un breve momento en que las élites se aproximan de los marginales, sin embargo, con interés episódico y específico en la relación.

Al final de los partidos hay consumo de bebidas alcohólicas, indicador del comportamiento y de la capacidad de compra de los “peladeiros”. El consumo amplía las conversaciones después del partido, creando un ambiente de convivencia que legitima y refuerza las relaciones sociales. Las conversaciones tienen cierto grado de complejidad, las palabrotas pierden lugar y los temas preferidos son fútbol, política, rutina de trabajo y otros temas de la prensa local y nacional. No hay chistes que puedan ofender, el ambiente es de respeto y amistad, sin perjuicio de ciertas provocaciones que sirven para reforzar los vínculos entre los propios “peladeiros”.

El partidito del Club Deportivo Líbano es una configuración social donde una fracción de las múltiples élites del Recife se brinda a través del deporte la oportunidad de ocio. Es apenas un partidito más en la ciudad, lugar común en las prácticas de ocio y vivencia del tiempo libre en la ciudad del Recife. Así, **no es una élite entre los partiditos, todavía, es un partidito de las élites**. No es por casualidad que el argumento de que la actividad física como recurso para mantenimiento de la salud y el bienestar físico aparece en el discurso de los “peladeiros”, pues, el acceso a la información como herramienta de búsqueda de calidad de vida es característico de ese grupo social diferenciado. El testimonio de Jamildo hablando sobre la importancia del partidito en el cotidiano es evidencia esta afirmación:

... yo tengo una suerte enorme, porque mi mujer me estimula a hacer eso, ella sabe que yo tengo que estar siempre haciendo ejercicio porque un puede tener dolencias graves en el futuro, ayuda además a no oxidarse. Después de terminar el partido uno queda con una inyección de endorfina en el organismo que equivale a una buena trepada. Uno queda super feliz por haber realizado una actividad maravillosa que junta la cuestión aeróbica con el ocio, nada mejor! <sup>17</sup>

---

<sup>17</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009. “[...] eu tenho uma sorte enorme, porque a minha mulher me estimula a fazer isso, ela sabe que eu tenho que estar sempre se exercitando porque você pode ter doenças graves no futuro, sabe, ajuda a não enferrujar. Depois que você termina o jogo você tem uma injeção de endorfina no organismo

La preocupación por la actividad física como medio de preservación de la salud queda nítida en el testimonio de arriba. El “peladeiro” celebra la actividad física realizada, el encuentro semanal marcado, los vínculos sociales construidos especialmente porque tiene el aval de su compañera.

### **Consideraciones Finales**

Estudiar espacios vitales de ocio en las ciudades es uno de los focos de la sociología del ocio que auxilia el entendimiento y la reflexión acerca de la sociedad en que vivimos. En Brasil, la práctica de fútbol – el “partidito”, o sea, el juego no comprometido, no profesional y organizado por grupos específicos en los centros urbanos o en la zona rural es un componente fuerte de la cultura nacional. Hay un mercado en torno de los estos “partiditos” que se sofistican y se complejizan cada vez más. La pelota de media y el picadito de calle organizada por niños de periferia aún existen y continuará existiendo. Como estímulo para la asistencia y prestigio del fútbol en Brasil hay un fuerte componente cultural y mediático. Dentro de las múltiples posibilidades de práctica deportiva y de ocio, la organización del “partidito” entre grupos de amigos, colegas de trabajo, vecinos y familiares tiene una preferencia casi incuestionable.

El “partidito” investigado en el Club Líbano es una parte ínfima de los que encontramos por Brasil. Como destacamos, tiene su especificidad, pues se trata de uno “partidito” organizado por miembros de la élite recifense, aunque no todos los “peladeiros” (jugadores) quieran admitir la calificación. La relación establecidos - outsiders es una relación de poder expresa en la organización del “partidito”, una relación percibida como natural entre los que pagan y los que sirven a los que pagan.

Los testimonios recogidos indican la continuidad del partidito y alto grado de valorización de esa configuración social. Ese grupo de “peladeiros” del Club Líbano son trabajadores con un nivel elevado de calificación, en su mayoría bien empleados y establecidos, se comunican y organizan los encuentros por medio de mensajes electrónicos y se concretan semanalmente entre palabrotas, momentos de excitación provocados por las jugadas y el consumo de bebidas alcohólicas.

El testimonio del periodista y “peladeiro” Jamildo sintetiza lo que hay de común en el comportamiento y en la lengua utilizada por los “peladeiros” del Líbano:

Termina toda educación, aquí no se tiene que ser periodista, sociólogo, profesor, en ese momento, “porra” y que más da. Es una palabrota, pero es la manera en que yo

---

*que é o que equivale a uma boa trepada. Super feliz, você ficou realizado porque é uma atividade maravilhosa, você associa a questão aeróbica ao lazer, não tem nada melhor!”*

hablo ante la explosión de testosterona, poniendo la agresividad afuera para no hacer esto en otros ambientes sociales, en el día a día de la vida, porque allí no sería tolerable, ¿no?. En aquel campo es como si valiera todo.<sup>18</sup>

Ese descontrol controlado de las emociones es característica dese partidito del Club Deportivo Libano y se relaciona con la tesis de Norbert Elias sobre el deporte como espacio social propicio para la expresión de emociones y actitudes con elementos de agresividad y violencia, el cual no sería posible en otras esferas de la vida social, en la denominada sociedad “civilizada”.

---

<sup>18</sup> Depoimento do peladeiro Jamildo, 10/03/2009. “Cessa toda a educação, aqui não tem que ser jornalista, sociólogo, professor, agora mesmo “porra” é que dá mais. É uma palavra de baixo calão, mas é uma maneira de, como eu falei, a testosterona explodida, você colocando a sua agressividade para fora, para não fazer isso em um ambiente social, no dia-a-dia, na vida, porque aí não seria tolerável né. Naquele campo é como se valesse tudo.”

## Referências

- DAMO, Arlei Sander. **Do dom à profissão: a formação de futebolistas no Brasil e na França**. São Paulo: Hucitec/ANPOCS, 2007.
- ELIAS, Norbert. **O Processo Civilizador – Uma História dos Costumes**. Rio de Janeiro: Zahar, 1994.
- ELIAS, Norbert & SCOTSON, J. **Os Estabelecidos e os Outsiders**. Rio de Janeiro: Zahar, 2000.
- PIMENTA, Rosângela Duarte. **Desvendando o Jogo: o futebol amador e a pelada na cidade e no sertão**. Tese (doutorado) apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Sociologia da Universidade Federal de Pernambuco, Recife, 2009.
- SIMÕES, José Luis. **Escola para as Elites, Cadeia para os Vadios – Relatos da imprensa piracicabana, (1889-1930)**. Tese (doutorado) apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Educação, Universidade Metodista de Piracicaba, 2005.